



CAMERA  
ARBITRALE  
MILANO

# SOLUZIONI EFFICACI PER LE CONTROVERSIE COMMERCIALI

EFFECTIVE SOLUTIONS FOR COMMERCIAL DISPUTES

EFFICACES POUR LES CONFLITS COMMERCIAUX SOLUTIONS



[www.camera-arbitrale.it](http://www.camera-arbitrale.it)



# La Camera Arbitrale di Milano (CAM)

La Camera Arbitrale di Milano è un'azienda speciale della Camera di Commercio di Milano che si occupa dal 1986 di **risoluzione delle controversie commerciali**. Offre, dunque, un insieme di servizi e strumenti, noti come ADR (Alternative Dispute Resolution), che permettono di risolvere le liti con tempi e modi differenti - alternativi, appunto - rispetto al tribunale ordinario.

La risoluzione delle controversie è una delle funzioni di regolazione del mercato riconosciute alle Camere di Commercio dalla legge (L. n. 580 del 1993).

Gli strumenti proposti sono diversi a seconda del tipo di problema e della soluzione di cui si ha bisogno. Se, da un lato, è possibile ottenere decisioni definitive con l'**arbitrato**, dall'altro si può essere aiutati a costruire un accordo con l'altra parte per mezzo della **conciliazione**, gestita anche online. Il **Centro Studi**, a sua volta, è il luogo adatto per coloro che vogliono approfondire le proprie competenze in materia di giustizia alternativa.

Le esigenze di chi opera in un contesto internazionale vengono soddisfatte con la realizzazione di progetti specifici, concentrati particolarmente nell'area del **Mediterraneo**, e con l'**ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, un centro di cui CAM è partner, dedicato alle controversie tra imprese cinesi e imprese italiane.

Tutti gli interlocutori che operano con differenti necessità e interessi all'interno del mercato - imprese, consumatori, associazioni di categoria, professionisti e studiosi - possono fare riferimento a CAM quale ente professionale guidato da criteri istituzionali di **neutralità, trasparenza e disponibilità**: un servizio continuo di assistenza e informazione è a disposizione di tutti gli utenti.

Per essere aggiornati sulle attività svolte da CAM è possibile iscriversi alla **mailing list** CAM accedendo al sito [www.camera-arbitrale.it](http://www.camera-arbitrale.it)





# Milan Chamber of Arbitration (CAM)

CAM is a special branch of the Milan Chamber of Commerce and specializes in **commercial dispute resolution** since 1986. The Chamber provides several services and tools known as ADR (Alternative Dispute Resolution), which allow for a resolution of disputes within time-limits and through methods that are different from - alternative to, thus – judicial proceedings.

The resolution of disputes is one of the market regulation functions attributed by law to the Chambers of Commerce (Italian Law No. 580 of 1993).

The tools offered are different and specific to the type of dispute and resolution that is needed. Not only is it possible to obtain definitive enforceable decisions through **arbitration**, but also to be supported in reaching an agreement with the counterparty through **mediation**, which can be handled online as well.

The **Studies and Documentation Centre “G.Schiavoni”** provides material and publications for those who wish to develop their knowledge in the field of alternative justice.

The needs of **international operators** are considered and accommodated through specific projects, particularly carried out in the Mediterranean countries, and in collaboration with a partner of the CAM, the **ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, which focuses on disputes between Chinese and Italian companies.

All market operators with their specific needs and interests - companies, consumers, associations, professionals, and scholars - can rely on CAM as being a professional entity governed by institutional principles such as neutrality and transparency, providing continuous assistance and information to its users.

To be updated on CAM activities you can join the **mailing list** at [www.camera-arbitrale.com](http://www.camera-arbitrale.com)

# La Chambre Arbitrale de Milan (CAM)

CAM est une antenne de la Chambre de Commerce de Milan, qui s'occupe de **résolution alternative des conflits** depuis de 1986. Elle offre donc un ensemble de services et d'instruments, connus sous le nom d'ADR (Alternative Dispute Resolution) ou MARC (Modes Alternatifs de Résolution des Conflits), qui permettent de résoudre les litiges d'une façon et avec des délais différents - alternatifs donc par rapport à la justice ordinaire.

La résolution des conflits fait partie des fonctions de régulation du marché reconnues aux Chambres de Commerce par la loi italienne (L. n. 580/1993).

Les instruments proposés sont variés et s'adaptent au type de problème et à la solution recherchée. Si, d'une part, il est possible d'obtenir des décisions définitives avec l'**arbitrage** on peut d'autre part proposer une aide destinée à construire un accord avec l'autre partie grâce à la **médiation**, qui peut également se dérouler en ligne.

Le **Centre d'Études et de Documentation**, quant à lui, est le lieu idéal pour ceux qui souhaitent approfondir leurs connaissances en matière de justice alternative.

Les exigences de ceux qui agissent dans un **contexte international** trouvent leur écho et leur satisfaction dans la réalisation de projets spécifiques, principalement concentrés dans la zone méditerranéenne, et avec l'**ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, centre créé en partie par la CAM, dédié aux conflits entre entreprises chinoises et entreprises italiennes.

Tous les interlocuteurs qui opèrent à l'intérieur du marché avec des nécessités et des intérêts variés – entreprises, consommateurs, ordres professionnels, professionnels et étudiants – peuvent s'appuyer sur la CAM, en tant qu'organisme professionnel régi par des principes institutionnels de **neutralité, transparence et disponibilité**: un service continu d'assistance et d'information à disposition de tous les usagers.

Pour se mettre à jour sur les activités de CAM vous pouvez rejoindre la **liste de diffusion** accédant au site [www.camera-arbitrale.com](http://www.camera-arbitrale.com)



# Arbitrato

L'arbitrato è uno strumento con cui si risolvono le liti civili e commerciali, sia in ambito domestico che internazionale, in alternativa alla via giudiziaria. La caratteristica fondamentale dell'arbitrato è che sono le parti a **scegliere gli arbitri**, cioè i soggetti - tecnici esperti della materia - che decideranno la lite. È possibile utilizzare l'arbitrato se le parti hanno inserito nel contratto una **clausola arbitrale**, oppure se hanno redatto un compromesso, una volta che la lite sia insorta.

CAM fornisce un'attività di assistenza preventiva nella fase di redazione delle clausole. Un grande vantaggio dell'arbitrato si trova nei **tempi di decisione**, molto più brevi rispetto alla giustizia ordinaria, e nei **costi**, conoscibili prima dell'inizio del procedimento attraverso uno specifico tariffario.

Con l'arbitrato amministrato le parti affidano a CAM di Milano la gestione e l'organizzazione del procedimento che si svolge in base alle norme contenute nel **Regolamento Arbitrale**. A tale Regolamento gli arbitri e le parti devono attenersi, nel rispetto del principio del contraddittorio e della parità di trattamento.





# Arbitration

Arbitration is a method of resolution of civil and commercial disputes, both domestic and international, which is alternative to the judicial process. The main characteristic of arbitration is that the parties are entitled **to choose the arbitrators**, experts in a particular field of the dispute and will decide upon it. In order to refer their dispute to arbitration, the parties must incorporate an arbitration clause in the main contract, or sign an arbitration agreement when their dispute has already arisen.

CAM also provides assistance throughout the drafting stage of a contract as to the **arbitration clause**. One of the main advantages of arbitration lies in the time necessary to reach the final decision, which is significantly shorter than in judicial proceedings, and in the costs of the procedure, which are known before the onset of the arbitration and set out in a schedule of fees.

By resorting to institutional arbitration, the parties entrust CAM with the administration of the proceedings which will be conducted in accordance with the Arbitration Rules. Both the arbitrators and the parties will abide by these Rules, underlined by the principles of due process and equal treatment.

# Arbitrage

L'arbitrage est un instrument grâce auquel il est possible de résoudre les litiges civils et commerciaux, aussi bien nationaux qu'internationaux, en alternative à la voie judiciaire. La caractéristique fondamentale de l'arbitrage est que ce sont les parties qui **choisissent les arbitres**, c'est-à-dire les personnes – des techniciens experts de la matière – qui trancheront le litige. L'arbitrage peut être mis en oeuvre si les parties ont inséré dans le contrat une **clause arbitrale**, ou si elles rédigent un compromis une fois le litige né.

CAM fournit un service d'assistance préventive dans la phase de rédaction du contrat. Un des grands avantages de l'arbitrage se trouve dans les **délais** de décision, qui sont bien plus réduits que ceux de la justice ordinaire, et dans les **coûts**, prévisibles dès le début de la procédure grâce à un barème de frais préétabli.

Avec l'arbitrage administré, les parties confient à la CAM la gestion et l'organisation de la procédure, qui suit les règles contenues dans le **Règlement d'Arbitrage**.

Les parties et les arbitres doivent suivre ce Règlement, dans le respect du contradictoire et de l'égalité de traitement.



# Conciliazione

La conciliazione è uno strumento che si rivolge alle imprese e ai consumatori coinvolti in una controversia commerciale sia in ambito **nazionale** che **internazionale**.

Grazie all'agilità di tale procedimento, è possibile **gestire efficacemente il conflitto**, evitando di dover affrontare una causa. La conciliazione, infatti, consente alle parti di comunicare e negoziare in un luogo neutrale e nella massima riservatezza, alla presenza del conciliatore.

Il conciliatore, soggetto neutrale, indipendente e imparziale, non decide per le parti, ma le aiuta a trovare un accordo, facilitando lo svolgimento di un dialogo costruttivo. Il valore di un accordo raggiunto in sede conciliativa consiste nell'essere espressione della **volontà delle parti**.

La Camera Arbitrale di Milano, inoltre, è partner di **ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, il primo centro di risoluzione delle controversie specificamente dedicato alle imprese che operano sull'asse **Italia-Cina**. ICBMC è il risultato di un'intesa che valorizza l'esperienza dei più importanti centri di conciliazione dei rispettivi Paesi.

Grazie allo strumento della conciliazione, ICBMC consente alle imprese italiane e cinesi di superare le barriere imposte da differenze culturali e legislative; permette di risolvere efficacemente i conflitti di natura commerciale; contribuisce a preservare e a sviluppare le relazioni tra gli imprenditori dei due Paesi.





# Mediation

Mediation is a dispute resolution tool specific to companies and consumers involved in both **national and international** commercial disputes. As a result of the inherent flexibility of such tool, it is possible to efficiently manage a conflict while avoiding legal actions. Mediation allows the parties to communicate and negotiate with the assistance of a mediator in a neutral environment of the utmost confidentiality.

The mediator is a neutral, independent and impartial person who does not settle the controversy instead of the parties, but rather helps them reaching an agreement, by facilitating a constructive communication. The intrinsic value of an agreement reached through mediation consists of it being a direct expression of the **parties' will**.

CAM is also partner of **ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, the first dispute resolution centre specifically devoted to businesses operating between Italy-China. ICBMC is the result of a collaboration benefiting from the expertise of the mediation centres of the two countries.

By providing mediation services, the ICBMC helps the Chinese and Italian companies to overcome barriers posed by cultural and legislative differences; it facilitates the efficient resolution of commercial disputes and it contributes to preserving and developing the relationship among entrepreneurs of the two countries.

# Médiation

La médiation est un instrument destiné aux entreprises et aux consommateurs impliqués dans un conflit commercial, aussi bien dans un contexte **national qu'international**. Grâce à la simplicité de cette procédure, il est possible de **gérer efficacement le conflit**, en évitant de devoir affronter un procès. La médiation, en effet, permet aux parties de communiquer et négocier dans un lieu neutre et dans la plus grande confidentialité, en présence du médiateur.

Le médiateur, tiers neutre, indépendant et impartial, ne décide pas à la place des parties, mais les aide à trouver un accord, en facilitant l'instauration d'un dialogue constructif. La valeur d'un accord obtenu en médiation tient dans le fait qu'il est l'expression de la **volonté des parties**.

La CAM, en outre, est partenaire de l'**ICBMC (Italy-China Business Mediation Center)**, le premier centre de résolution des conflits spécialement dédié aux entreprises qui commercent sur l'axe Italie-Chine. ICBMC est le fruit d'une entente qui met en valeur l'expérience des centres de médiation de deux pays.

Grâce à la médiation, ICBMC permet aux entreprises italiennes et chinoises de dépasser les barrières imposées par les différences culturelles et législatives, consent une résolution efficace des litiges de nature commerciale, et contribue à préserver et développer les relations entre les entrepreneurs des deux pays.



# Risolvionline.com

Risolvionline.com è il servizio di risoluzione delle liti che si svolge interamente via internet utilizzando lo strumento della **chat** (in tempo reale) o del **forum** di discussione, situati in un'area riservata del sito web [www.risolvionline.com](http://www.risolvionline.com)

Grazie all'assenza di barriere che Internet garantisce, il servizio ha un respiro europeo e internazionale: le informazioni fondamentali che si trovano sul sito web (regolamento, tariffe, istruzioni) sono tradotte in **23 lingue**.

Semplicità di utilizzo, velocità del procedimento, comodità, riservatezza ed economicità fanno di Risolvionline.com una soluzione **innovativa** per consumatori e imprese che vogliono tentare di risolvere online le controversie commerciali che li riguardano, in particolare quelle derivanti da Internet o dal commercio elettronico.





## RisolviOnline.com

Risolvionline.com is a dispute resolution service which is entirely provided via internet by offering either a **chat** (in real time) or a discussion forum, both tools being available in a private area of the website [www.risolvionline.com](http://www.risolvionline.com)

As a result of the inherent absence of barriers that internet guarantees, the service is of a European and international nature: the main information available on the website (rules, fees and instructions) are translated in **23 languages**.

User-friendly environment, speed of the process, comfort, confidentiality and inexpensive costs are the features that render Risolvionline.com an **innovative** solution for both consumers and companies alike that wish to resolve via internet their commercial disputes, in particular those concerning electronic commerce and other internet related activities.

## RisolviOnline.com

Risolvionline.com est le Service de résolution des litiges qui se déroule entièrement sur Internet, en utilisant le **chat** (en temps réel) ou le forum de discussion, situés dans une zone du site [www.risolvionline.com](http://www.risolvionline.com) réservée aux membres inscrits.

Grâce à Internet et l'absence de barrière qu'il garantit, le Service a un souffle européen et international: les informations fondamentales qui se trouvent sur le site (règlement, tarifs, instructions) sont traduites en **23 langues**.

Simplicité d'utilisation, rapidité de la procédure, adaptabilité, confidentialité et faible coût font de Risolvionline.com une solution **innovante** pour les consommateurs et les entreprises qui souhaitent tenter de résoudre en ligne les conflits commerciaux qui les concernent, en particulier les litiges dérivant d'Internet ou du commerce électronique.



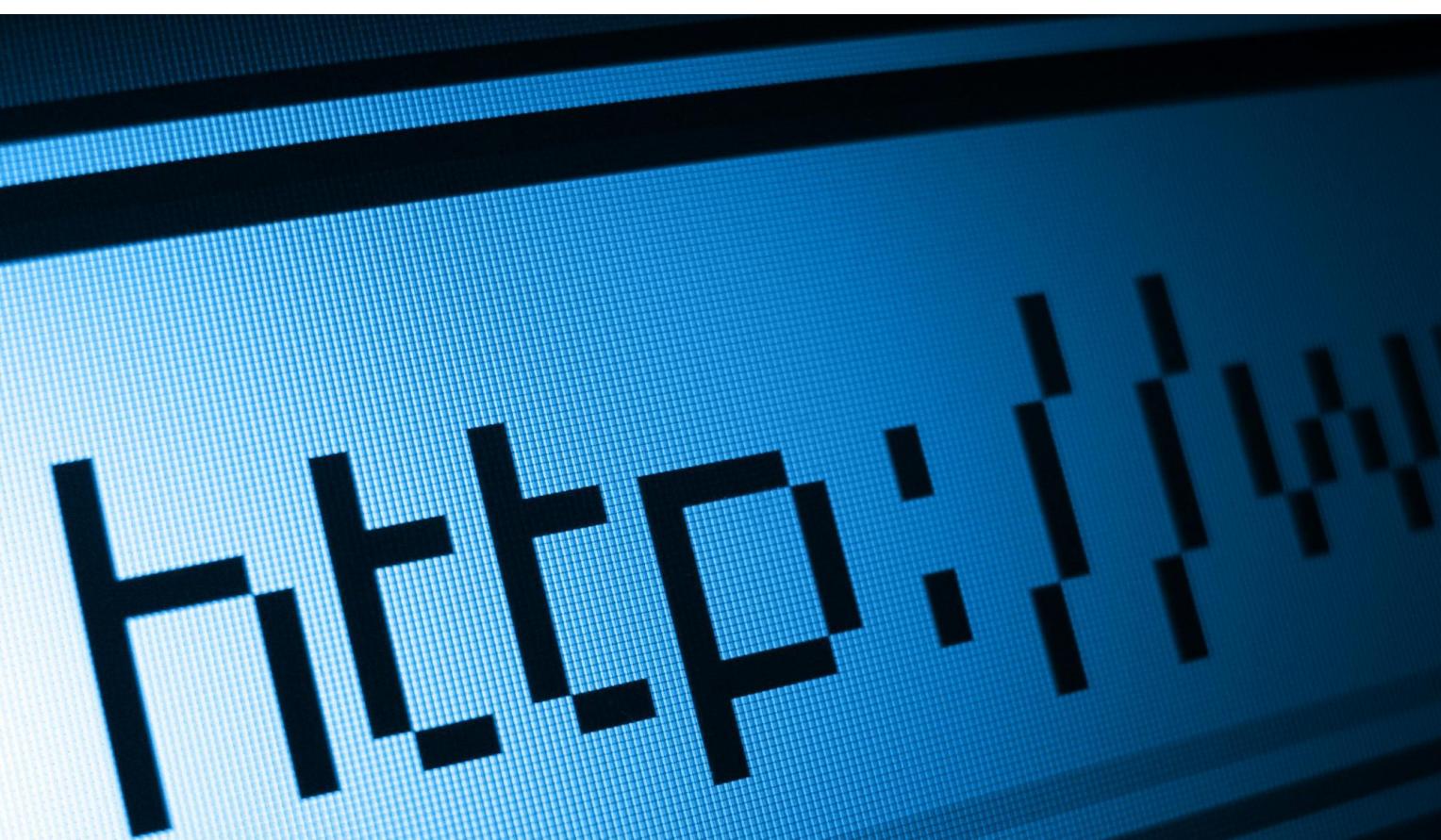
# Riassegnazione Nomi a Dominio

CAM si occupa di risoluzione delle controversie relative ai **nomi a dominio .IT**

CAM è infatti iscritta e accreditata presso il Registro del Country Code Top Level Domain .IT, ossia l'ente italiano che gestisce tutti i nomi a dominio .IT e che tiene l'elenco dei centri di risoluzione di questo tipo di controversie. Il Registro e, dunque, anche CAM operano nel rispetto delle regole stabilite in questa materia da autorità internazionali quali IANA (Internet Assigned Numbers Authority) e ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers).

La procedura può essere attivata solo in taluni **casi specifici**, ad esempio quando il nome a dominio contestato induca confusione rispetto a un marchio oppure nei casi di registrazione in malafede. In tutti questi casi la decisione consiste nella riassegnazione del nome a dominio .IT in capo a chi risulta esserne il legittimo titolare.

Dato il livello tecnico della materia, CAM si avvale di una **lista di esperti** del settore ai quali è deferita la decisione sulla rassegnazione.





# Domain Names Dispute

CAM is involved in the resolution of **.IT domain names disputes**.

CAM is accredited by the Country Code Top Level Domain .IT Registry, the Italian authority that administers domain names and provides a list of dispute resolution centres for this type of disputes. The Registry, as well as CAM, operate in accordance with the rules established in this field by international authorities such as IANA (Internet Assigned Numbers Authority) and ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers).

The procedure may be activated only in **specific cases**, for instance when the contested domain name generates confusion as to a trademark or when it has been registered in bad faith. In all these cases the final decision will consist in reassigning the domain name to the legitimate owner.

Given the highly technical aspects of this field, CAM relies on a **list of experts** who are entrusted with the task of making the final decision.

# Réattribution des Noms de Domaine

La CAM s'occupe de résolution des conflits relatifs aux **noms de domaine en .IT**

Elle est en effet inscrite et accréditée au Registre du Country Code Top Level Domain .IT, c'est-à-dire l'organisme Italien qui gère tous les noms de domaine en .IT et qui recense la liste des centres de résolution de ce type de conflits. Le Registre, et par conséquent la Chambre Arbitrale de Milan, agissent donc dans le respect des règles établies en la matière par des autorités internationales telles que l'IANA (Internet Assigned Numbers Authority) et l'ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers).

La procédure peut être mise en oeuvre seulement dans **certaines cas**, par exemple quand le nom de domaine contesté provoque une confusion avec une marque, ou bien dans le cas d'enregistrement de mauvaise foi. Dans tous ces cas, la décision consiste à réattribuer le nom de domaine en .IT à celui qui résulte être le titulaire légitime.

Au vu du niveau technique de la matière, la CAM s'appuie sur une **liste d'experts** du secteur, chargés de décider sur la réattribution du nom de domaine.



## Centro Studi e Documentazione

Il Centro Studi e Documentazione "G.Schiavoni" svolge un'attività di diffusione della giustizia alternativa.

Al Centro si accede per **abbonamento**. Presso il Centro è disponibile una **biblioteca specializzata** in materia di arbitrato, conciliazione/mediazione, ADR (Alternative Dispute Resolution) e ODR (Online Dispute Resolution) di ambito nazionale e internazionale.

In biblioteca gli utenti trovano: normativa, testi di dottrina e di giurisprudenza, regolamenti di istituzioni arbitrali e di conciliazione, atti dei principali convegni e seminari, una raccolta di tesi di laurea e dottorato svolte con l'assistenza del Centro. E' inoltre disponibile un **archivio elettronico** con accesso alle principali banche dati giuridiche, nazionali e internazionali.

Gli utenti possono avvalersi di **assistenza personalizzata** nella conduzione di studi e ricerche e richiedere bibliografie mirate e aggiornate sulle principali tematiche dell'arbitrato e della conciliazione.

Il centro cura la pubblicazione della collana "**Colloquia Papers of International Arbitration**" liberamente consultabile dal sito istituzionale.



# Research Centre

The Studies and Documentation Centre “G.Schiavoni” contributes to furthering the knowledge and development of the alternative justice. Access to the Centre is subject to **subscription**.

The Centre provides a **specialized library** in arbitration/mediation, ADR (Alternative Dispute Resolution) and ODR (Online Dispute Resolution) national and international publications.

The available resources include: legislations, doctrinal and case law texts, arbitral and mediation rules of arbitration institutions, documents relating to the main conventions and seminars, a collection of LL.B and PHD thesis written with the assistance of the Centre. It is also available an **electronic archive** with the access to the principal e-books and e-journals national and international.

All users can benefit from **personalized assistance** while carrying out their Researches and ask up to date bibliographies on the main topics concerning arbitration and mediation.

The Centre deals with the publication of the series **“Colloquia Papers of International Arbitration”** freely available from the institutional website.

## Centre d’Études et de Documentation

Le Centre d’Études et de Documentation “G.Schiavoni” a pour rôle de diffuser la culture de la justice Alternative.

Il est possible d'accéder au centre en souscrivant un **abonnement**.

Le Centre donne accès à une **bibliothèque spécialisée** en matière d'arbitrage, conciliation/médiation, ADR (Alternative Dispute Resolution) et ODR (Online Dispute Resolution) aux niveaux national et international.

La bibliothèque offre aux usagers: les textes de loi, la doctrine et la jurisprudence, les règlements des institutions arbitrales et de médiation, les actes des principaux congrès et séminaires, un recueil de thèses universitaires rédigées avec l'assistance du Centre. Est également disponible une **archive électronique** avec l'accès aux principales bases de données juridiques, revues et livres nationales et internationales.

Les usagers peuvent en outre profiter d'une **aide personnalisée** pour leurs études et Recherché et demander de bibliographies ciblées et à jour sur les thématiques principales de l'arbitrage et de la mediation.

Le centre dirige la publication de la serie **“Colloquia Papers of International Arbitration”**, librement disponibles sur les site institutionale.



# Formazione e Progetti internazionali

Le attività formative hanno il proprio punto di forza nel fatto di poter attingere alla pluriennale esperienza di CAM nella **gestione dei procedimenti arbitrali** e di **mediazione**. Mettendo a disposizione la propria prassi nella gestione dei casi, CAM offre corsi e seminari in cui la **teoria** si fonde con la **pratica**.

L'impegno per la diffusione della cultura della giustizia alternativa non si esaurisce con le attività formative: CAM è parte di organismi internazionali quali **IFCAI** (International Federation of Commercial Arbitration Institutions), **ITA** (Institution for Transnational Arbitration), **World Forum of Mediation Centers** promosso da UIA (Union Internationale des Avocats) e collabora con tre prestigiosi centri arbitrali europei (DIS di Colonia, VIAC di Vienna, SCC di Stoccolma). CAM ospita dal 1989 la riunione annuale del **Club of Arbitrators**, prestigiosa associazione di esperti e pratici dell'arbitrato internazionale che partecipa inoltre al Working Group II dell'**UNCITRAL** (United Nations Commission on International Trade Law) su Arbitrato e Mediazione.

Particolarmente rilevante è l'attività rivolta all'area del **Mediterraneo** che CAM svolge in veste di provider tecnico per **ISPRAMED**, l'Istituto per la Promozione dell'Arbitrato e della Conciliazione nel Mediterraneo che coordina le attività dei centri arbitrali dell'area al fine di elaborare principi comuni di gestione dei procedimenti arbitrali e garantire alle imprese che operano nell'area un sistema omogeneo di risoluzione delle controversie.

CAM ha esteso la propria attività ad altre aree geografiche prioritarie dal punto di vista delle relazioni commerciali e degli investimenti quali la **Cina**, il **Brasile** e alcuni Paesi del **Medio-Oriente** e del **Golfo Persico**.





# Training and International Projects

The training activities can count on several years of experience of CAM in the **administration of arbitration and mediation proceedings**. Providing its practice in the management of cases, CAM promotes courses and seminars where **theory** is combined with **practice**.

CAM is also involved with several international associations concerned with the development of the ADR culture as **IFCAI** (International Federation of Commercial Arbitration Institutions), **ITA** (Institution for Transnational Arbitration) **World Forum of Mediation Centers** sponsored by UIA (Union Internationale des Avocats), and collaborates with three distinguished European arbitration centers (DIS of Cologne, VIAC of Vienna, SCC of Stockholm). CAM has been hosting since 1989 the annual meeting of the **Club of Arbitrators**, a renowned association of experts and practitioners in the field of international arbitration which also participates in the **UNCITRAL** (United Nations Commission on International Trade Law) Working Group II on Arbitration and Conciliation.

It is also noteworthy the activity carried out by CAM in the **Mediterranean** area which is undertaken as technical provider of **ISPRAMED**, the Institute for the Promotion of Arbitration and Conciliation of the Mediterranean that coordinates a network among the most representative arbitral institutions in the Mediterranean Basin in order to elaborate common principles in administering arbitrations and mediations and to ensure a shared system of commercial justice to the companies operating in the area.

CAM has expanded its activities also to other geographical areas considered a priority from the commercial and investment point of view such as **China**, **Brazil** and some **Middle East** and the **Persian Gulf** countries.

# Formation et Projets Internationaux

Les activités de formation peuvent s'appuyer sur plusieurs années d'expérience de CAM dans l'**administration des procédures d'arbitrage et de médiation**. En fournissant sa pratique dans la gestion des cas, CAM organise des cours et des séminaires où la **théorie** se combine avec la **pratique**.

CAM intervient également dans plusieurs associations internationales impliquées dans la diffusion de la culture ADR tels que **IFCAI** (Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial), **ITA** (Institut for Transnational Arbitration), **World Forum of Mediation Centers** parrainé par l'UIA (Union Internationale des Avocats), et collabore avec trois éminents centres d'arbitrage européens (DIS de Cologne, VIAC de Vienne, SCC de Stockholm). CAM accueille dès 1989 la réunion annuelle du **Club des Arbitres**, une prestigieuse association d'experts et praticiens de l'arbitrage international qui participe même au Working Group II de l'**UNCITRAL** (United Nations Commission on International Trade Law) sur Arbitrage et Médiation.

Il est à noter l'activité exercée par CAM dans la **région méditerranéenne** qui est entrepris en tant que fournisseur technique d'**ISPRAMED**, l'Institut pour la Promotion de l'Arbitrage et de la Médiation en Méditerranée qui gère un réseau parmi les institutions d'arbitrage les plus représentatives dans le bassin méditerranéen. Ce réseau travaille dans le but de développer de principes communs dans la gestion des procédures d'arbitrage et médiation et de créer un système commun de justice commerciale sauvegardant les activités des entrepreneurs qui commercent dans cette région.

Récemment, la Chambre Arbitrale de Milan a étendu ses activités à d'autres zones géographiques considérées comme prioritaires du point de vue des relations commerciales et des investissements tels que la **Chine**, le **Brésil** et certains Pays du **Moyen-Orient et du golfe Persique**.



[www.camera-arbitrale.it](http://www.camera-arbitrale.it)

**Palazzo Turati**  
Via Meravigli, 9/b - 20123 Milano  
Tel.: + 39 02 8515.4444 / 4536  
Fax: + 39 02 8515.4384  
E-mail: [camera.arbitrale@mi.camcom.it](mailto:camera.arbitrale@mi.camcom.it)

